



La valvola rotativa "RS" in versione "ex" permette l'installazione di tale componente in atmosfere potenzialmente esplosive, dove è richiesta la resistenza strutturale all'esplosione e la tenuta alla fiamma in modo da evitare completamente il pericolo di propagazione.

La valvola "RS/ex" è conforme alle restrittive normative Europee "Explosion Isolation Systems EN15089", con resistenza certificata fino a 10 bar.

Ogni valvola fornita in questa versione comprende anche la conformità alle Direttive CE ATEX 94/9/CE I11D per l'interno e I12DG per l'esterno macchina. La "RS/ex" può essere fornita in ghisa GS400, G25, nichelata o cromata, acciaio inox AISI 304 o AISI316, mentre la motorizzazione può essere scelta tra quella a catena o diretta.

The rotary valve "RS" in "ex" version allow installation of this component in potential explosive atmosphere, where is requested shock-resistance and flameproof certification, for to avoid propagation risk .

Rotary valve "RS/ex" is in accordance with restrictive European norms "Explosion Isolation Systems EN 15089", with resistance certified until 10 bars.

Each valve supplied in this version has also conformity for Directives CE ATEX 94/9/EC I11D for inside and I12DG for outside machine.

The "RS/ex" can be supplied in cast iron GS400, G25, with nickel or chromium plating, stainless steel AISI304 or AISI316, while transmission can be with chain drive or direct drive.

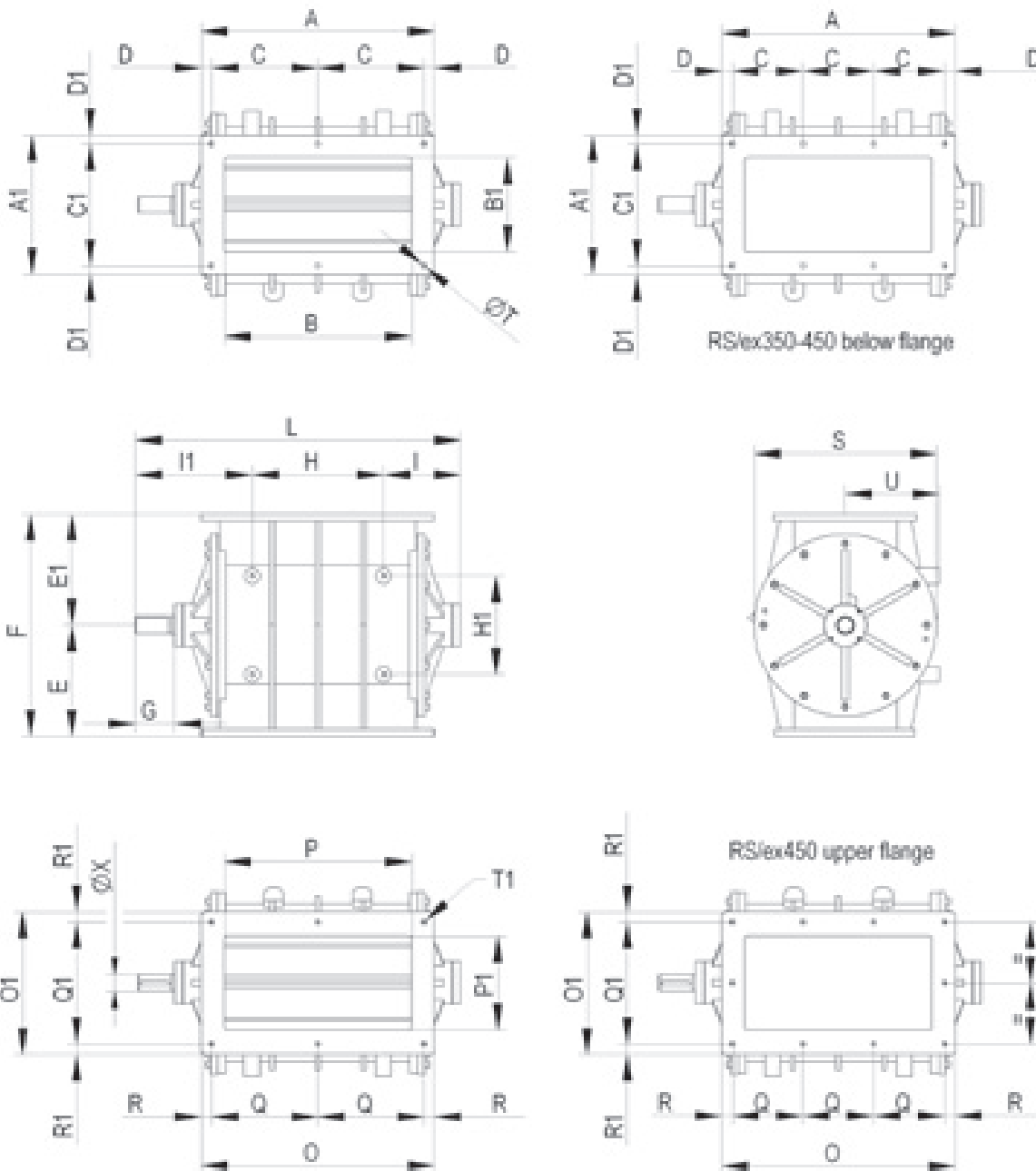
L'écluse alvéolaire type "RS" en version "ex" permet son montage en atmosphère potentiellement explosive, ou la résistance physique à l'explosion ainsi que la tenue au retour de flamme sont impératifs pour éviter complètement le risque de propagation . L'écluse "RS/ex" est conforme à la directive Européenne "Explosion Isolation Systems EN15089", avec résistance certifiée jusqu'à 10 bars . Toutes les écluses dans cette version seront conformes à la Directive CE ATEX 94/9/CE I11D pour l'intérieur et I12DG pour l'extérieur .L'écluse "RS/ex" pourra être en fonte GS400, G25, nickelée ou chromée, en acier inox AISI304 ou AISI316, la motorisation sera soit avec transmission par chaîne soit en attaque directe.

Die Zellenradschleuse "RS" in ex-Ausführung erlaubt den Einsatz in einer „potentiell explosionsfähigen Atmosphäre“ in der zur Vermeidung einer Flammenausbreitung, Druckstoßfestigkeit und Flammendurchschlagsicherheit gefordert sind.

Die Zellenradschleuse „RS/ex“ ist in Übereinstimmung mit der Norm DIN EN 15089 als Explosionsentkoppelungs-System mit Baumusterprüfbescheinigung bis zu einem Explosionsdruck von 10 bar zugelassen.

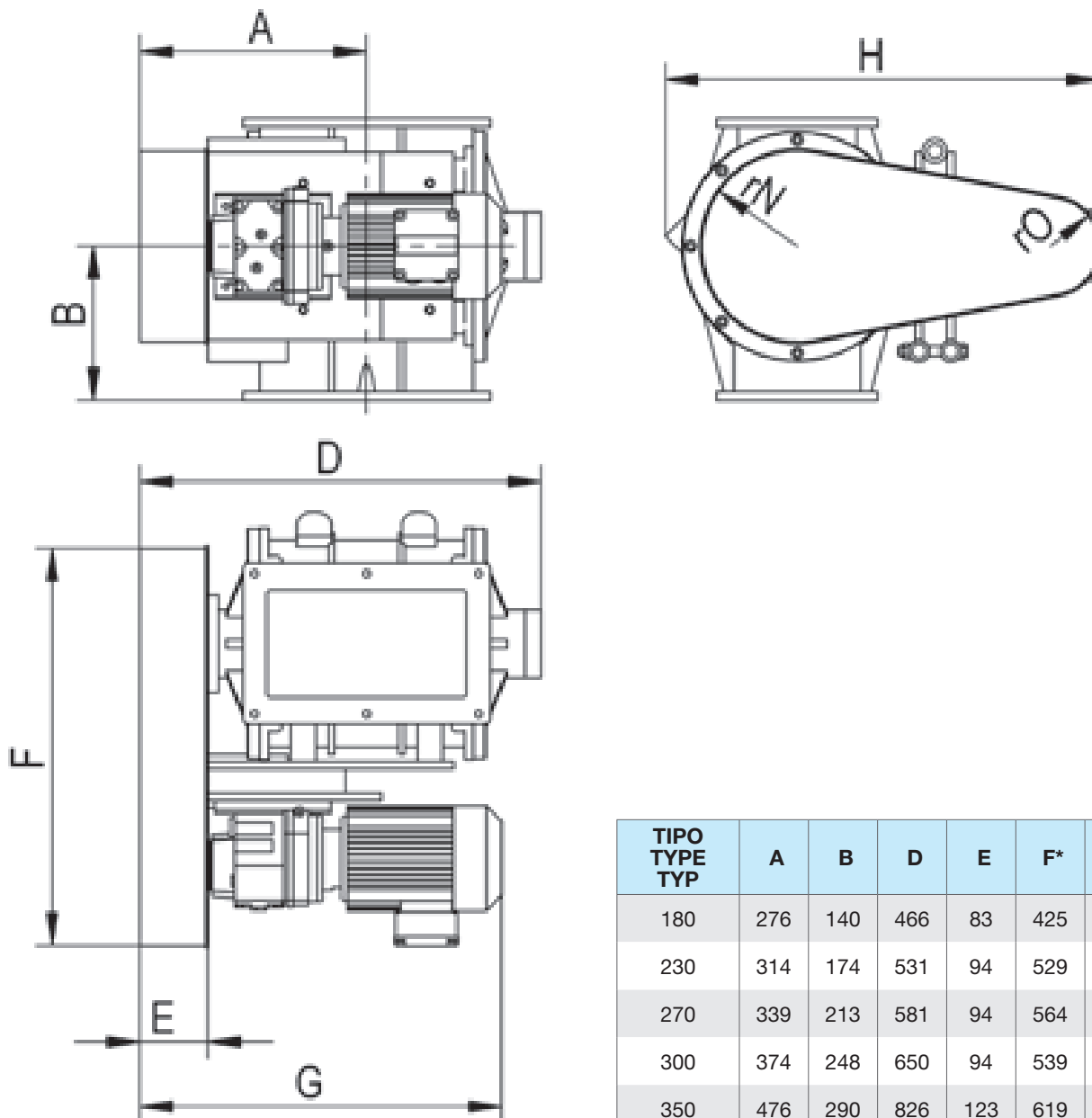
Jede in dieser Ausführung gelieferte Zellenradschleuse entspricht auch der Norm CE ATEX 94/9/EC I11D innerhalb der Maschine und I12D außerhalb der Maschine.

Die Zellenradschleuse „RS/ex“ ist erhältlich in Grauguss GS400, G25, auch mit Verchromung oder Vernickelung sowie in Edelstahl AISI304 und AISI316. Der Antrieb kann über Kettentrieb und Stirnradtriebemotor oder mit direkt angeflanschem Schneckentriebemotor erfolgen.



TIPO TYPE TYP	A	A1	B	B1	C	C1	D	D1	E	E1	F	G	H	H1	I	I1	L	O
180	250	178	190	118	115	155	10	11,5	140	130	270	55	120	120	129,5	186,5	436	250
230	298	200	235	135	135	172	14	14	174	156	330	62	150	150	141,5	203,5	495	298
270	342	222	276	158	155	194	16	14	213	177	390	62	175	175	154,5	216,5	546	342
300	428	278	340	198	195	250	19	14	248	199	447	62	200	200	176	238	614	428
350	580	332	476	220	180	300	20	16	290	240	530	90	320	220	190	282	792	580
450	710	416	570	285	215	370	32,5	23	338,5	338,5	677	100	400	300	228	331	959	710

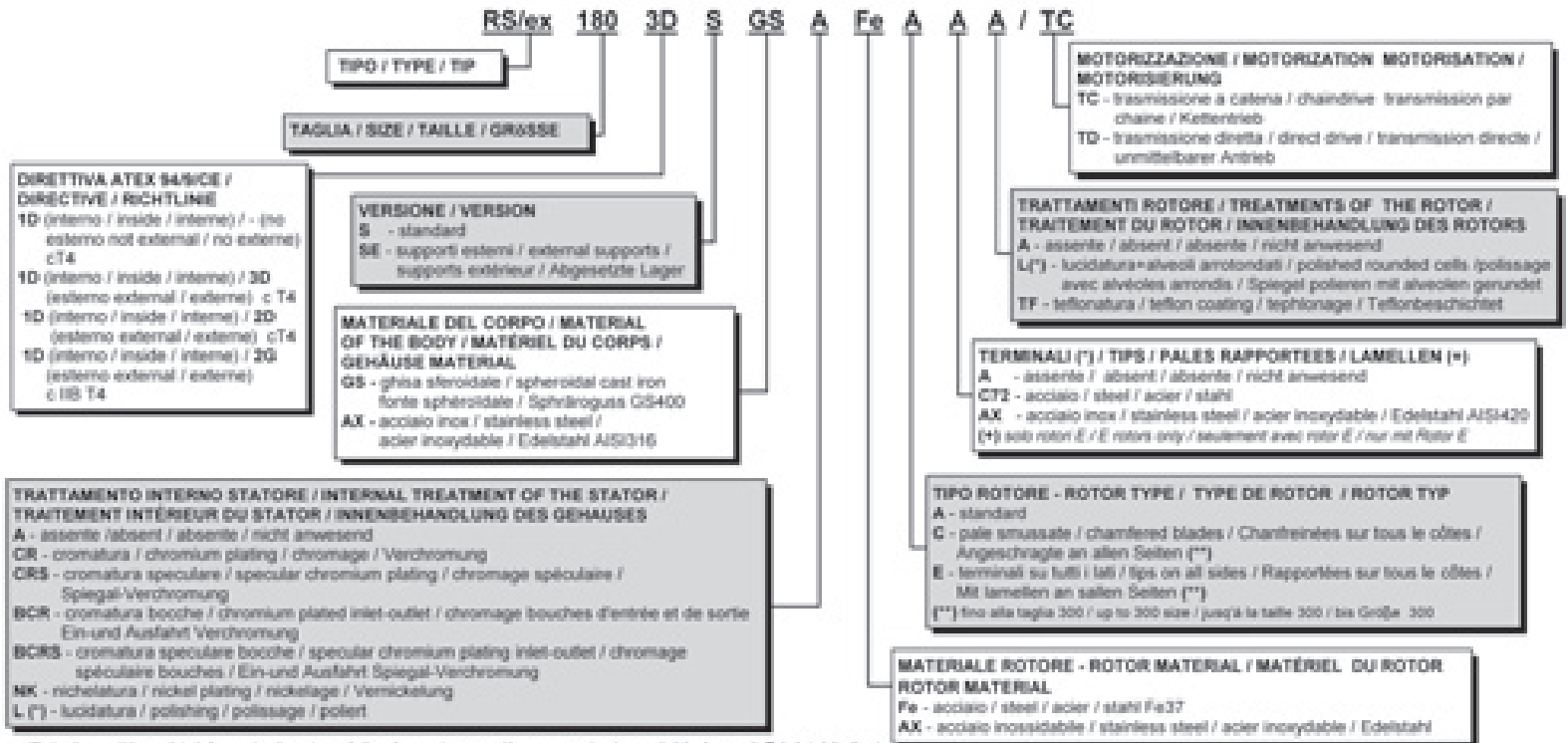
TIPO TYPE TYP	O1	P	P1	Q	Q1	R	R1	S	T	N°fori holes nr. N.trous Loch nr.	T1	N°fori holes nr. N.trous Loch nr.	U	ØX	capacità volumetrica (l/giro) volumetric capacity (l/rev) capacité volumétrique (l/tour) Fassungsvermögen (l/Umdreh.)
180	178	190	118	115	155	10	11,5	230	10	6	M8	6	118	24	2
230	200	238	135	135	172	14	14	280	10	6	M8	6	146	28	7
270	222	276	148	155	194	16	14	317	12	6	M10	6	166	28	12
300	278	340	198	195	250	19	14	362	13	6	M12	6	188	34	18
350	352	470	238	180	300	20	26	430	14	8	M12	8	220	42	34
450	426	570	285	215	370	32,5	28	550	15	8	M14	10	285	50	71



TIPO TYPE TYP	A	B	D	E	F*	G*	H*	rN	rO
180	276	140	466	83	425	431	512	87	62
230	314	174	531	94	529	501	565	132	67
270	339	213	581	94	564	501	605	147	67
300	374	248	650	94	539	535	709	147	67
350	476	290	826	123	619	575	770	152	87
450	560	338,5	993	123	692	650	930	152	87

** Queste misure possono variare in base al tipo di motoriduttore adottato
 These measures might change according to the type of the gearmotor.
 Ces dimensions peuvent changer selon le moto-réducteur employée
 Diese Abmessungen können nach den angewendeten Getriebmotor ändern.*

Ci riserviamo di modificare le misure senza preavviso. We reserve the right to change any dimension without notice. Nous reservons de modifier les mesures sans préavis. Wir behalten uns das Recht vor die im Katalog angegebenen Abmessungen ohne Voranmeldung zu ändern.



(*) solo parti inor / stainless steel parts only / seulement avec pièces en acier inoxydable / nur mit Edelstahlteilen

Tipo / type / typ	180	230	270	300	350	450
Capacità volumetrica / volumetric capacity/ capacité volumétrique / fassungsvermögen [litres/rev]	2	7	12	18	34	71
n°pale / rotor blades nr./ numéro de pales / Flügelanzahl	11	11	11	11	12	12
Peso / weight / poids / Gewicht [Kg]	73	103	145	202	330	600
Rpm max	25 (21 con rotore tipo C-E / with rotor type C-E / avec rotor C-E / mit Rotor C-E)					
Temperatura / Temperature/ Température / Temperatur [°C]	-20 ÷ +40 (+80 di processo / process temperature / température de processus / Prozesstemperatur)					
Resistenza strutturale / shock resistance / [bar]	10					
p max [bar]	+0,1 -0,2					
MIE (minimum ignition energy) [mJ]	≥ 10					